

1889-09-06

SENDER

Susette Cathrine Holten

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Hardanger, Ullensvang

Mentioned people:
H.C. Aggersborg
Elise Konstantin-Hansen
Susette Maribo
Niels Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Mentioned locations:
Paris, Frankrig

Archive:
Mappe 42 nr. 28

TRANSCRIPTION

Mappe 42 brev 28
Ullensvang den 6te Seb. 1889

Min kjære Kim!

Det er da frygtelig morsomt, at Du rejser til Paris, nu har Du jo fra Faster hørt – naturligvis at jeg ogsaa vil did, for al Ting rejs saa snart som mulig did, at Du kan være der endnu, naar vi kommer, det var jo rasende morsomt. Du skal ikke være bange, at vi skulde kline os paa Jer, saa det generer, men megen Moro kan vi da have af at være sammen, synes Du ikke ogsaa, min søde Broder. Jeg kommer nu hjem omkring den 20 Seb. Bestemt ved jeg endnu ikke Dagen, og

-2-

vil da spørge, om jeg kan faa Lov at ligge i Niels ´s Seng, han skrev en Gang til mig, at jeg kunde det, og han er jo endnu ikke kommet hjem. Jeg har jo ingen andre Steder at være, nu Gudmoder er syg; for selv om Onkel vilde byde mig at bo der, vil jeg det nødtigt, det tager saa megen Tid, og jeg faar travlt. Jeg vil saa gjerne være hos Jer for at se Børnene saa meget som muligt og være med Jer selv ogsaa.

Vi rejser til Paris senest i Octb. Faar 8 bDage af ? at være der som vi andre Jer hører at Udstillingen skal være til midt i Nov. Men vi kommer dog allerede i Slutningen af Octb- Vær der dog endelig. saa jeg vil ikke skrive mere for jeg er træt og har Hovedpine.

Tak for Dit Brev. Hvis Du ser Gudmoder saa hils saa meget og sig at nu kommer jeg.

Hils Onkel, Agnete og Børnene

Farvel. Au Revoir i Paris

Din Søster

Elise hilser

Ullensvang den 6^{te} Feb. 1889.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 42 Nr. 28

Min kjære Kim! Det er da
frygtelig morsomt, at- Du rejser
til Paris, nu har du jo for
Faster hørt- naturligvis, at- j' opaa
vil dit, for at Ting rejser saa smukt
som muligt, at- Du kan være
der endnu, naar vi kommer, det-
var jo rasende morsomt, Du
skal ikke være bange, at- vi skal
blive os paa Jer, saa det- gælder
er, min mening. Hvis kan vi
da have af at- være sammen,
synes du ikke ogsaa min søde
Broder. J' kommer nu hjem
omkring den 20 Feb. borte
ved j' endnu ikke Dagen, og

viſt dat ſpoorge om j. kan jaan
Leu at hijs i Nello's Looj, kan
stons in Looj tu omj. Dat j. j.
bunde dat, ge kan u j. indraal ikke
konnen. Thun. J. kan j. iken
ander. Fides at stons, nu Goldmarkt
is reg. j. kan selu om. Onkel's wille
bude mijs at- lo du, oit j. dat
mids, dat teges saa megen tid,
ge j. jaas thant. J. oit saa
gierus ven ho. J. kan at a
Birnens saa mejet souw mijs,
ge van and. J. kan selu opaan.

Vi. regit tot Paris, saadt i
jaas. J. kan at stons at wens den
sant in Looj. J. kan beken and
at. Wöstellings stons. Vran tu midt-
i Nov. stons i konnen. D. J. kan
i. Looj. J. kan. Vor den D. J.
endelij. J. kan j. oit ikke stons

men j. i. toot- ge kan. Kord. J. kan
Tah. j. kan. D. J. kan. J. kan
ser. Gadrants saa hils saa mejet-
ge. J. kan, at- nu konnen j.
J. kan. Onkel's. Agnits. J. kan.
Tavot. an. rector. i. Paris.
Din. Looj.

Uits. hils